

Magyar/Ungarisch

Németül tanulni – németül beszélni
Különböző nemzetiségű filderstadti nőkegymás közt

Hol: Bürgerbüro Bernhausen
Martinstraße 5 (Johannesstraße felől)
Mikor: Minden kedden, 9:00-tól 11:00 óráig

Hol: Begegnungs- und Bildungszentrum WIE,
Wielandstraße 8, Sielmingen
Mikor: Minden pénteken, 9:00-tól 11:00 óráig

Minden érdeklődőt szeretettel várunk! A részvétel ingyenes.

العرب ية/Arabisch

تَعَلَّم اللُّغَةَ الأَلمَانِيَّةَ -تَعَلَّم اللُّغَةَ الأَلمَانِيَّةَ
سَيِّدَاتُ الأَلمَانِيَّاتِ:بِالتَّعَاوُنِ مَعَ سَيِّدَاتِ مَن فِيلْدِرْشْتَاتِ
و سَيِّدَاتِ مَهَاجِرَاتِ

شارع مارتن ٥ -برنهاوزن -مكتب البلدية: المكان:
(Bürgerbüro Bernhausen, Martinstraße 5)
الثلاثاء من الساعة التاسعة صباحاً حتى الساعة: الزمان
الحادية عشرة ظهراً

WIE -مركز الاجتماعات و التعليم: المكان:
شارع فيلاندا ٨ -سيلمنغن
Begegnungs- und Bildungszentrum WIE,
Sielmingen, Wielandstraße 8
الجمعة من الساعة التاسعة صباحاً حتى: الزمان
الساعة الحادية عشرة ظهراً
إنحن بانتظاركم
للاتصال:
٧٠٠٣ ٧١١٠٠٧٤٢: باربرا شويبرت، هاتف

ی ف ارس/Persisch

کَنید صَحبتِ أَلمَانی -بِیاموزیدِ أَلمَانی
کُونَاکُونِ مَلِیْتَهَائِ بِا فِيلْدِرْشْتَادِ اَز خَامِهَائِ بِا هَمْرَاهِ

برنهاوسن شهرداری: محل:
(اشتراسه یوهانس نیش) ٥ اشتراسه مارتین
١١ الی ٩ ساعت ها، شنبه سه: زمان

ویي آموزشی و مرکز اجتماعات محل: محل:
سیلمینگن ٨، ویلاندا اشتراسه
١١ الی ٩ ساعت از: زمان

ماسٲ خرسندی باعث شما حضور
میباشد مجانی برنامه این در شرکت

ارتباط:
٠٧١٥٨٠٨٠/تلفن زیممرمن بتینا
٠٧١١٧٠٠٣٢٢٢: تلفن شويبرت باربارا

KONTAKT

Barbara Scheubert
Integrationsbeauftragte
Amt für Integration, Migration und
Soziales
Martinstr. 5
70794 Filderstadt



Telefon: 0711 7003242
E-Mail: bscheubert@filderstadt.de

www.filderstadt.de

AMT FÜR INTEGRATION, MIGRATION UND SOZIALES FILDERSTADT

Wir trinken Tee und sprechen Deutsch – Ein Angebot für Frauen

Wir trinken Tee und sprechen Deutsch
BİZ ÇAY İÇMEK VE ALMANCA KONUŞAN
PINOYME TŞAI KAI MİLOYN GERMANİKA
Teát iszunk és közben németül beszélünk
PIJEMO ČAJ I RAZGOVARAMO NJEMAČKI
هَيَّا نَشْرِب الشاي و نَتَحَدَّث الأَلمَانِيَّةَ



WE DRINK TEA AND SPEAK GERMAN
Beviamo un tè e parliamo tedesco
NE PIMË ÇAJ DHE FLASIM GJERMANISHTË
BEM CEAI ŞI VORBESC GERMANA
Pijemy herbatę i rozmawiamy po niemiecku
مينوشيم و أَلمَانی صَحبتِ ميكنيم

Stand: März 2017. Druckfehler und Änderungen vorbehalten.
Bitte beachten Sie, dass es sich bei diesen Texten teilweise
um Übersetzungen handelt. Im Streitfall ist der Text der
deutschen Version verbindlich. Für Rechtschreibfehler und
Übersetzungsfehler wird keine Haftung übernommen.



Deutsch

Deutsch lernen – Deutsch sprechen
Ein Angebot von Filderstädter Frauen für Filderstädter Frauen unterschiedlicher Herkunft.

Wo: Bürgerbüro Bernhausen, Martinstraße 5 (Ecke Johannesstraße).

Wann: dienstags, 9:00 Uhr bis 11:00 Uhr.

Wo: Begegnungs- und Bildungszentrum WIE, Wielandstraße 8, Sielmingen.

Wann: freitags, 9:00 Uhr bis 11:00 Uhr.

Die Teilnahme ist kostenlos. Eine Anmeldung ist nicht notwendig.

English/Englisch

Learn German - Speak German
Together with ladies from Filderstadt, immigrated ladies and German ones.

Place: Bürgerbüro Bernhausen, Martinstraße 5 (Corner Johannesstraße).

Time: On Tuesday from 9:00 'till 11:00 a.m.

Place: Begegnungs- und Bildungszentrum WIE, Wielandstraße 8, Sielmingen.

Time: On Friday from 9:00 'till 11:00 a.m.

Attendance is free. A registration is not necessary.

Türk/Türkisch

Almanca öğrenmek –Almanca konuşmak
Farklı kökenlerden olan Filderstadt'lı kadınlarla beraber

Nerede: Bürgerbüro Bernhausen, Martinstraße 5 (köşe Johannesstraße).

Ne zaman: Salı günleri, saat 9:00dan 11:00e kadar

Nerede: Begegnungs- und Bildungszentrum WIE, Wielandstraße 8, Sielmingen.

Ne zaman: Cuma günleri, saat 9:00dan 11:00e kadar

Katılım ücretsizdir. Kayıt gerekli değildir.

Italiano/Italienisch

Imparare il tedesco – parlare in tedesco
Insieme alle donne di Filderstadt di nazionalità diverse

Dove: Bürgerbüro Bernhausen, Martinstraße 5 (Angolo Johannesstraße).

Quando: tutti i martedì, dalle ore 9:00 alle ore 11:00

Dove: Begegnungs- und Bildungszentrum WIE, Wielandstraße 8, Sielmingen.

Quando: tutti i venerdì, dalle ore 9:00 alle ore 11:00

La partecipazione è gratuita.

ελληνικά/Griechisch

Μαθαίνουμε γερμανικά – μιλάμε γερμανικά
Μαζί με γυναίκες του Filderstadt διαφορετων καταγωγων

Που: Bürgerbüro Bernhausen, Martinstraße 5.

Ποτε: καθε Τριτη 9:00 εως 11:00 π.μ.

Που: Begegnungs- und Bildungszentrum WIE, Wielandstraße 8, Sielmingen.

Ποτε: καθε Παρασκευή 9:00 εως 11:00 π.μ.

Η συμμετοχή είναι δωρεάν Εγγραφή δεν είναι απαραίτητη

Shqiptar/Albanisch

Mësojmë gjermanishtë - Flasim gjermanishtë
Së bashku me gratë e Filderstadt-it me prejardhje të ndryshme

Ku: Zyra për qytetarë, në Bernhausen Martinstraße 5 (Këndi Johannesstraße).

Kur: Të marteve, prej orës 9:00 deri në 11:00

Ku: Në qendrën për takime dhe arsimit WIE, Wielandstraße 8, Sielmingen.

Kur: Të premteve, prej orës 9:00 deri në 11:00

Pjesëmarrja është pa pagesë. Regjistrimi nuk është i nevojshëm.

Hrvatski/Kroatisch

Učenje njemačkog jezika - njemački razgovarati
Zajedno uz žene iz Filderstadta različitog podrijetla

Gdje: Bürgerbüro Bernhausen, Martinstraße 5 (na uglu Johannesstraße).

Kada: utorkom, 9:00 do 11:00 sati

Gdje: Begegnungs- und Bildungszentrum WIE, Wielandstraße 8, Sielmingen.

Kada: petkom, 9:00 do 11:00 sati

Sudjelovanje je besplatno i bez registracije.

Românesc/Rumänisch

Sa invatam germana – sa vorbim germana
Impreuna cu femei din Filderstadt din diferite medii

Unde: Bürgerbüro Bernhausen, Martinstraße 5 (la colt Johannesstraße).

Cind: marti, 9:00 pina la ora 11:00

Unde: Begegnungs- und Bildungszentrum WIE, Wielandstraße 8, Sielmingen.

Cind: vineri, 9:00 pina la ora 11:00

Participarea este gratuită.Înregistrarea nu este necesară.

Polski/Polnisch

Uczymy się niemieckiego – Mówimy po niemiecku
Razem z Filderstädter Kobietami Różnych Środowisk

Gdzie: Bürgerbüro Bernhausen, Martinstraße 5 (Ecke Johannesstraße)

Kiedy: we wtorki, 9:00 Uhr bis 11:00 Uhr

Gdzie: Begegnungs- und Bildungszentrum WIE, Wielandstraße 8, Sielmingen

Kiedy: piątki, 9:00 Uhr bis 11:00 Uhr

Uczestnictwo jest bezpłatne i bez rejestracji